

居屋買賣設限 助夾心階層置業

立法會房屋事務委員會日前通過無約束力動議，要求當局擱置容許5,000名居屋的白表申請者免補地價購買二手居屋方案。行政長官梁振英昨日表示，會繼續推行有關新措施。事實上，容許居屋白表申請者免補地價購買二手居屋，不但可為夾心階層提供上車渠道，而且有助活化二手居屋市場，加快居屋流動及供應。當局應研究將二手居屋買賣進一步規範化，只准合資格人士購買，將居屋買賣設限，與私人市場分開，隔絕炒風，為夾心階層上車提供一個可行及可持續的渠道。

居屋的白表申請者屬於月入3萬元或以下的非公屋住戶家庭。在目前樓價高企的環境下，這些夾心階層既不能申請公屋，又無力在私人市場置業，加上本身有迫切的置業需要，是最需要支援的一群。每年5,000名免補地價購入二手居屋的名額，將為他們提供了重要的上車渠道。同時，本港的二手居屋市場交投一向淡靜，每月只有約百多個單位成交。新措施推出後，可為二手居屋市場注入新的需求，活化並帶動二手居屋的流動性，有助增加單位供應。而且，由於白表申請者的入息有嚴格

限制，資本有限，只為安居，相信不會對二手居屋市場造成炒風。

近年本港樓價屢創新高，與市民的負擔能力嚴重脫節，公營資助房屋便成為不少夾心階層上車的最後希望。作為由公帑補貼的居屋，不應該成為炒賣的對象，否則將扭曲了資助房屋的原意。因此，當局應將白表購二手居屋的措施完善並常規化，研究改變目前的補地價政策，停止讓業主在補地地價後就可將單位變成私營樓宇推出市場出售。相反，未來興建的居屋應取消補地價制度，只准符合入息資格人士或公屋居民購買，將居屋市場封閉。雖然此舉將影響庫房收入，也會限制居屋業主放售的自由度，但卻可將居屋與私人市場分開，助夾心階層上車。

不過，樓價高企的主因是單位供不應求，增加土地供應依然是穩定樓價最重要的措施。目前，社會確實出現一股凡事否定的風氣，當局任何發展計劃都會受到刁難及批評，甚至動輒要將諮詢多年的計劃推倒重來。如果任由這股風氣不斷蔓延，當局將難以增加土地供應，亟待房屋的市民將更難以上車，這明顯與市民的利益相違。

(相關新聞刊A1版)

無論誰當選 中美關係不會大變

美國總統選舉昨日開始投票，選舉結果將於今日揭曉。中國議題成為近年來美國總統競選的焦點，本次大選為基、奧巴馬和羅姆尼都就相拋出強硬對華政策，難免讓人對選後的中美關係有所顧慮。事實上，無論誰當選美國總統，都不會造成中美關係的重大改變。因為中美關係已成為世界上最重要的雙邊關係，兩國的相互依存度不斷提升，在政治、經濟、安全等各方面有著密切而巨大的利益。同時，中國的綜合實力和國際影響力與日俱增，美國在一系列地區和全球事務上離不開中國的支持配合。中美關係必須維持穩定，才最符合兩國及世界的利益。這是任何一屆美國總統必須尊重的現實，無論他是民主黨，還是共和黨總統。

隨着中國快速崛起，自上世紀90年代開始，美國每逢大選，共和民主兩黨的候選人為了取悅選民，拉抬聲勢，總愛把中國作為攻擊目標。兩國經貿關係中的貿易赤字、國債、人民幣匯率、知識產權、人權等問題常被美國政治人物所誇大，藉以引發選民更多的關注。近期因受金融危機衝擊，美國經濟低迷停滯，中國更被政客演繹為導致美國經濟不景氣的「替罪羊」。此次大選中，「中國」議題尤為突出，在三場電視辯論中，現任總統奧巴馬和挑戰者羅姆尼一共提及「中國」53次，均用「敲打中國」的方式向美國選民展示自己的政績或施政決心。羅

姆尼甚至多次強調若當選，上任第一天就將把中國列為「匯率操縱國」。

攻擊中國的做法在以往美國總統大選中司空見慣。一旦選舉結束，這些譁眾取寵的選舉語言、選舉行為就會隨之消失。當選者都需要回歸現實，慎重處理誰也離不開誰的中美關係。中美建交33年來，雙邊貿易額增長180多倍。如今中國已經成為美國增長最快的出口市場。中美既互為最大貿易夥伴，同時也是全球最大的兩個經濟體，兩國關係一榮俱榮，一損俱損，若出現嚴重逆轉，對兩國而言都是不可承受的傷害，對世界經濟也絕非幸事。再者，中國已成為全球第二大經濟體，不管在政治、經濟各個方面都顯示出超強的實力，在國際舞台上發揮日益重要的作用。在中東、朝核、氣候變化等諸多國際問題上，少了中國的參與，美國將寸步難行。這一點，美國政壇中人是清楚明白的，都希望中美關係能夠健康發展。

中共的十八大即將召開，中國同樣處於領導層換屆的關鍵時刻。相較於美國，中國外交政策的延續性更穩定，不會因換屆而發生重大變化。因此，可以預料，中美關係將維持幾年來的既軌爭又合作的基本格局，兩國不僅能夠和平共處，而且可以在重大問題上密切合作，共同維護世界的和平穩定。

(相關新聞刊A2、A8、A9、A10版)

4度停牌蕭定榮疑非法行醫 1女子涉管未註冊藥品

美容中心違法打肉毒素 2人被捕

香港文匯報訊(記者 姚寶)繼早前發生DR醫學美容事故，再有一間醫學美容中心懷疑有人非法行醫。衛生署前晚聯同警方採取行動，在位於旺角的一間醫學美容中心拘捕1男1女，懷疑有人非法行醫，為顧客注射肉毒毒素，以及非法管有未經註冊藥劑製品，兩人獲准保釋候查。消息人士指，涉嫌非法行醫的蕭定榮原本是執業醫生，曾多次被醫委會判罰停牌。

衛生署是根據市民投訴，聯同警方於前晚(5號)，前往位於旺角彌敦道613號飛達商業中心的一間醫學美容中心進行調查，發現一名並非註冊醫生的58歲男子，向顧客自稱醫生，並為顧客注射肉毒毒素，有關肉毒毒素產品更懷疑是未經註冊藥劑製品，該男子涉嫌非法行醫被捕。消息人士指出，該名男子是早前被醫委會停牌的西醫蕭定榮，他原為執業醫生，但多次被醫委會判罰停牌。(見另稿)

醫學美容中心無招牌無水牌

執法人員其後在美容中心搜查，再發現非法管有第1部毒藥及抗生素，一名54歲女子亦被捕。衛生署指聯同警方的調查仍然繼續，兩名被捕人士已獲准保釋候查。涉事的醫學美容中心門外並無招牌及水牌，有附近診所職員表示，警方前日下午2時許到場調查，隨即帶走一名男子，又指對方並非經常返回美容中心。記者昨多次致電該間美容中心，但電話無法接通。

衛生署發言人表示，注射用的肉毒毒素屬於處方藥物，主要用於治理面部抽搐。由於在該美容中心檢獲注射用的肉毒毒素，未經本港的藥物註冊法定機構藥劑業及毒藥管理局評核，安全效能及質素未能確定，提醒市民入侵性的美容程序，例如注射化學物質或藥劑製品，可能有風險，在接受療程前，應諮詢醫生意見。

立會議員公開美容院資料

衛生署昨日發報消息時並無公開美容院資料，立法會議員(醫學界)梁家驊批評做法有問題，他稱以往涉及非法行醫都會公開資料，讓市民知道。

根據《藥劑業及毒藥條例》，非法管有第1部毒藥及管有未經註冊藥劑製品作出用途均為刑事罪行，一經定罪，每項罪名最高可被判罰款10萬元及監禁2年。另外，根據《醫生註冊條例》，非法行醫屬刑事罪行，最高刑罰是罰款10萬元及監禁3年。



衛生署及警方前晚採取聯合行動，在旺角彌敦道613號飛達商業中心的一間醫學美容中心拘捕兩人。

蕭定榮原為執業西醫，自2003年起4度遭醫委會停牌，至今仍未復牌。



備受女士吹捧的肉毒桿菌毒素(英文:Botox)，屬於神經麻痺劑。

注射Botox消皺紋：劑量需小心

香港文匯報訊(記者 文森)備受女士吹捧的肉毒桿菌毒素(英文:Botox)，其實屬於神經麻痺劑，可以令肌肉暫時麻痺，在消除皺紋方面具有顯著功效，被廣泛使用於美容整形外科上。本港法例規定，注射用的肉毒毒素屬於處方藥物，但有藥劑師指，即使是註冊產品，如果注射分量控制不好，亦會有嚴重副作用。

醫療藥物變女性恩物

肉毒桿菌毒素也被稱為肉毒毒素或肉毒桿菌素，是由肉毒桿菌在繁殖過程中所產生的一種神經毒素蛋白。醫學界自1979年首次將其作為一種治療藥物，應用於治療斜視、面部痙攣，以及其他肌肉運動紊亂症，期間發現肉毒毒素通過麻痺鬆弛的皮下神經，可以在一段時間內消除皺紋或者避免皺紋的生成，從而達到美容的效果，注射肉毒桿菌素的美容手術隨即應運而生，並迅速風靡全球，成為女士們的美容恩物。

由於肉毒毒素屬神經麻痺劑，以醫療為目的施打劑量極其少量。藥劑師學會會長崔俊明表示，使用肉毒毒素必須極為小心，除必須經醫生處方，負責注射的醫生需要受訓，劑量及注射部位亦要留意，若劑量過高有機會影響吞嚥、呼吸困難，甚或導致心臟病發。

「案底」累累 推銷彩光技術失當

香港文匯報訊(記者 聶曉輝)現年58歲的蕭定榮，原本是執業西醫，卻自2003年起，4度遭醫委會停牌，至今仍未復牌；最嚴重一次是2008年，因涉及處方不恰當藥物及違反藥物標籤守則，被停牌10個月。去年3月被醫委會刊除名3個月的蕭定榮，其後又涉嫌在停牌期間無牌行醫。

曾不服停牌 10月上訴被駁

曾任職美容公司「變靚D」的蕭定榮過去曾因藥物標籤、賣醫療廣告、不適當處方減肥藥等，多次被醫委會判以停牌或刊憲譴責處分，最早一次是於2003年替一間美容中心推銷彩光技術，被醫委會裁定專業行為失當；首次被判停牌則發生於2005年。最嚴重一次發生於2008年，蕭定榮向一名18歲青年

售處方減肥藥時，因沒有在藥袋加上醫生姓名，當中部分藥袋更沒有處方藥物日期、病人姓名及藥物名稱，被指處方不適當減肥藥。醫委會最終裁定蕭定榮專業失當，更指他所犯的過失「非常嚴重」，判停牌10個月。

蕭定榮不服，去年2月向上訴庭提出申請，要求上訴至終審法院，推翻醫委會的裁決。上訴庭指案中證據清楚，醫委會的裁決亦有證據支持，遂駁回有關申請。

創辦醫療集團 財困破產

資料顯示，蕭定榮1979年畢業於港大醫學院，曾坐擁身家逾億，並創辦醫療集團「亞洲醫療網絡」，因財政問題於2001年被頒令破產。

版面導讀

中國 昨日在老撾舉行的亞歐首腦會議第四次全會上，日本首相野田佳彥又聲稱釣魚島列嶼是日本領土，與會的中外外交部長楊潔篪針鋒相對，即場予以堅決駁斥。詳刊A15

中國 震驚中外的湄公河綁架殘殺13名中國船員案宣判，糯康、桑康、依萊、扎西卡被判死刑；扎波被判死緩；扎拖波被判刑8年；6名被告另須賠償600萬元人民幣。詳刊A16

港聞 今屆特區政府多管齊下打擊堵截「雙非」孕婦衝急症室，今年10月，非本地孕婦衝公立醫院急症室的個案僅46宗，較9月減少6宗，按年更下跌近80%。詳刊A22

港聞 陳志雲涉嫌貪污獲區院判無罪，律政司認為原審法官法律觀點犯錯誤上訴，案件昨開審，上訴庭副庭長楊振權認為原審法官存在法律錯誤，須時考慮才作裁決。詳刊A24

地產 港府辣招壓樓市，上周五首度有地皮截標，並將於未來兩三日揭標，但昨日卻有傳言指兩幅地皮都會流標。有業內人士指，新措施後，發展商出價肯定大打折扣。詳刊B2

六合彩MARK SIX
11月6日(第12/128期)攞珠結果
1 6 8 28 37 39 42
頭獎：無人中
二獎：\$943,930 (1.5注中)
三獎：\$44,680 (84.5注中)
多寶：\$8,000,000
下次攞珠日期：11月8日

回麗江吧!
香港直達更便捷
旅遊服務電話：(0888) 5123432
網址：www.ljta.gov.cn

直達麗江的國際/地區航班及航時	直達麗江的國內航班及航時
麗江→香港 3U8519/16:15-18:40	北京到麗江: JD5181/07:45-11:30; MU5714/12:55-19:55
香港→麗江 3U8520/19:40-22:20	大連到麗江: CZ6579/11:35-17:35
麗江→曼谷 MU7601/14:50-15:50	騰衝到麗江: MU5997/14:30-15:10
曼谷→麗江 MU7602/18:50-21:50	南京到麗江: JD5127/11:05-14:20; 3U8534/14:15-18:50
	深圳到麗江: CA3692/07:25-10:10; ZH9981/07:25-10:10; CZ3451/14:15-18:20
	廣州到麗江: CZ3487/11:40-15:55; JD5131/13:25-16:20; CZ5238/17:10-19:50; MU5734/17:10-19:50
	杭州到麗江: JD5297/10:40-14:15; MF8475/12:30-16:10; CZ8559/12:30-16:10